

# Wochenplan

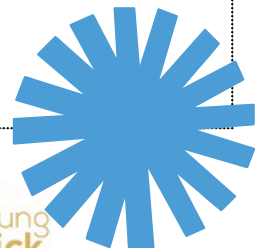
deutsch

Haben Sie Fragen?  
 0351 4022 1150  
 familientreff@omse-ev.de  
 www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle  
 Harthaer Str. 3, 01169 Dresden  
 dresden.karree | 2. OG



**Puzzle**  
 Kinder- und Familientreff

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
	<b>Sprechzeit</b> 10:00-12:00 (deutsch, englisch, polnisch) <b>mit Anmeldung</b>		<b>Elternfrühstück</b> 9:30-11:30	<b>Sprachtreff Deutsch</b> 10:00-12:00	<b>Arabischkurs</b> 10:00-12:00
		<b>Sprechzeit</b> 13:00-15:00 (deutsch & englisch) <b>mit Anmeldung</b>	monatlich <b>Infoveranstaltung</b> 10:30-12:00 Termine werden bekanntgegeben		<b>Treff für ukrainische Familien</b> 12:30-18:00
		<b>Familiencafé</b> 16:00-18:00	<b>Ehrenamtsteam</b> (1. Donnerstag im Monat) / <b>Putztag</b> (2. Donnerstag) Jeweils 11:30-13:00	monatlich <b>Kulturabend</b> 16:00-19:00 Termine werden bekanntgegeben	<b>Familienausflüge</b> Termine werden bekanntgegeben
Jeden 3. Montag im Monat: <b>Repaircafé</b> 17:00-20:00 (mit Anmeldung unter 0151/10057433)			<b>Mobiles Angebot im Quartier</b> 15:30-17:30	<b>Volleyball</b> 19:00-22:00 Turnhalle, Laborschule, Espenstr. 3	



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden. DIEZWEI



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



VONOVIA



Gefördert durch



# خطة أسبوعية

arabisch

هل لديك أسئلة؟

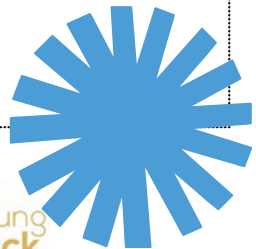
familientreff@omse-ev.de www.omse-ev.de/kinder- 1150 4022 0351

| familientreff-puzzle Harthaer Str. 3, 01169 Dresden dresden.karree

الطابق 2

**Puzzle**  
Kinder- und Familientreff

الاثنين	يوم الثلاثاء	الأربعاء	يوم الخميس	جمعة	السبت
	وقت التحدث 10:00-12:00 (الألمانية، الإنجليزية، البولندية) مع التسجيل		إفطار الوالدين 9:30-11:30	اجتماع اللغة الألمانية 10:00-12:00	دورة اللغة العربية 10:00-12:00
		وقت التحدث 1:00 مساءً - 3:00 مساءً (الألمانية والإنجليزية) مع التسجيل	شهرياً حدث المعلومات من الساعة 10:30 صباحاً إلى الساعة 12:00 ظهراً سيتم الإعلان عن المواعيد		لقاء للعائلات الأوكرانية 12:30-18:00
		قهوة العائلة 16:00-18:00	فريق تطوعي (الخميس الأول من الشهر) / يوم التنظيف (الخميس الثاني) 11:30 صباحاً - 1:00 ظهراً	شهرياً أمسية ثقافية من الساعة 4:00 عصرًا إلى الساعة 7:00 مساءً سيتم الإعلان عن المواعيد	سيتم الإعلان عن مواعيد النزاهات العائلية
كل ثالث يوم اثنين من الشهر: مقهى الإصلاح 5:00 مساءً - 8:00 مساءً (التسجيل على 0151/10057433			عرض المحمول في الحي 15:30-17:30	الكرة الطائرة 7:00 مساءً - 10:00 مساءً صالة للألعاب الرياضية، مدرسة المختبرات، Espenstr. 3	



gefördert durch  
die Landeshauptstadt  
Dresden



Dresden.  
DIEZERT



Diese Maßnahme wird mitfinanziert  
durch Steuermittel auf der Grundlage des  
vom Sächsischen Landtag beschlossenen  
Haushaltes.

flüwo

VONOVIA



Gefördert durch



Stiftung  
Lichtblick  
Menschen helfen Menschen in Not

# Еженедельный план

russisch

У вас есть вопросы?

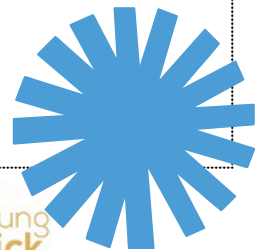
0351 4022 1150 [familientreff@omse-ev.de](mailto:familientreff@omse-ev.de)

[www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle](http://www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle) улица Хартаер 3,  
01169 Дрезден [dresden.karree](http://dresden.karree) | 2-й этаж



**Puzzle**  
Kinder- und Familientreff

Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
	<p><b>В режиме разговора</b> 10:00-12:00 (немецкий, английский, польский) <b>С регистрацией</b></p>		<p><b>Завтрак родителей.</b> 9:30-11:30</p>	<p><b>Встреча по немецкому языку</b> 10:00-12:00</p>	<p><b>курс арабского языка</b> 10:00-12:00</p>
		<p><b>В режиме разговора</b> 13:00-15:00 (немецкий и английский) <b>С регистрацией</b></p>	<p>ежемесячно <b>Информационное мероприятие</b> 10:30-12:00 Даты будут объявлены дополнительно.</p>		<p><b>Встреча для украинских семей</b> 12:30-18:00</p>
		<p><b>Семейный кофе</b> 16:00-18:00</p>	<p><b>Волонтерская команда</b> (1-й четверг месяца) / Уборочный день (2-й четверг) с 11:30 до 13:00.</p>	<p>ежемесячно <b>Культурный вечер</b> 16:00-19:00 Даты будут объявлены дополнительно.</p>	<p><b>Даты семейных прогулок будут объявлены дополнительно.</b></p>
<p>Каждый третий понедельник месяца: <b>Repaircafé.</b> 17:00-20:00 (при регистрации по телефону 0151/10057433)</p>			<p><b>Мобильное предложение по соседству</b> 15:30-17:30</p>	<p><b>Волейбол</b> 19:00 - 22:00 Гимназия, школа-лаборатория, Эспенстр. 3</p>	



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden.  
DIE STADT



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**flüwo**

**vonovia**



Gefördert durch



Stiftung  
**Lichtblick**  
Menschen helfen Menschen in Not

# Týždenný plán

slowakisch

Máš otázky?

0351 4022 1150 familientreff@omse-ev.de

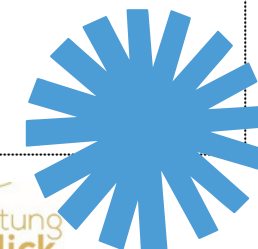
www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle

Harthaer Str. 3, 01169 Dresden dresden.karree | 2. poschodie



**Puzzle**  
Kinder- und Familientreff

pondelok	utorok	streda	štvrtok	piatok	sobota
	<p><b>Čas hovoru</b> 10:00-12:00 (nemecky, anglicky, poľsky) <b>S Registráciou</b></p>		<p><b>Rodičovské raňajky</b> 9:30-11:30</p>	<p><b>Stretnutie v nemeckom jazyku</b> 10:00 – 12:00</p>	<p><b>Kurz arabčiny</b> 10:00 – 12:00</p>
		<p><b>Čas hovoru</b> 13:00 – 15:00 (nemčina a angličtina) <b>S Registráciou</b></p>	<p>mesačne <b>Informačné podujatie</b> 10:30 - 12:00 Termíny budú zverejnené</p>		<p><b>Stretnutie pre ukrajinské rodiny</b> 12:30 – 18:00</p>
		<p><b>Rodinná káva</b> 16:00 – 18:00</p>	<p><b>Tím dobrovoľníkov</b> (1. štvrtok v mesiaci) / Upratovací deň (2. štvrtok) 11:30 - 13:00 hod.</p>	<p>mesačne <b>Kultúrny večer</b> 16:00 - 19:00 Termíny budú zverejnené</p>	<p><b>Termíny rodinných výletov budú zverejnené</b></p>
<p>Každý 3. pondelok v mesiaci: Repaircafé 17:00 – 20:00 (s registráciou na čísle 0151/10057433)</p>			<p><b>Mobilná ponuka v okolí</b> 15:30 – 17:30</p>	<p><b>Volejbal</b> 19:00 - 22:00 Gymnázium, laboratórna škola, Esenstr. 3</p>	



gefördert durch  
die Landeshauptstadt  
Dresden



Dresden.  
DIEZTERT



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**flüwo**

**VOHNOVIA**



Gefördert durch



Stiftung  
**Lichtblick**  
Menschen helfen Menschen in Not

# Weekly plan

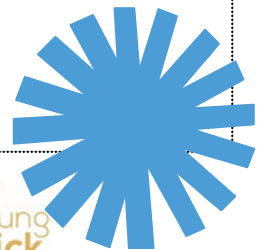
englisch

Do you have questions?  
 0351 4022 1150 [familientreff@omse-ev.de](mailto:familientreff@omse-ev.de)  
[www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle](http://www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle)  
 Harthaer Str. 3, 01169 Dresden [dresden.karree](mailto:dresden.karree) | 2nd Floor



**Puzzle**  
 Kinder- und Familientreff

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	<p><b>Consultation time</b>                      10:00-12:00 (German, English, Polish)  <b>With Registration</b></p>		<p><b>Parents' breakfast</b>                      9:30-11:30</p>	<p><b>German language meeting</b>                      10:00-12:00</p>	<p><b>Arabic course</b>                      10:00-12:00</p>
		<p><b>Consultation time</b>                      1:00 p.m. - 3:00 p.m.                      (German &amp; English)  <b>With Registration</b></p>	<p>monthly  <b>Information event</b>                      10:30-12:00 Dates will be announced</p>		<p><b>Meeting for Ukrainian families</b>                      12:30-18:00</p>
		<p><b>Family Coffee</b>                      16:00-18:00</p>	<p><b>Volunteer team</b>                      (1st Thursday of the month) / Cleaning day (2nd Thursday)                      11:30 a.m. - 1:00 p.m.</p>	<p>monthly  <b>Cultural evening</b>                      4:00 p.m. - 7:00 p.m.                      Dates will be announced</p>	<p><b>Family outing</b>                      dates will be announced</p>
<p>Every 3rd Monday of the month:  <b>Repaircafé</b>                      5:00 p.m. - 8:00 p.m.                      (with registration at 0151/10057433)</p>			<p><b>Mobile offer in the neighborhood</b>                      15:30-17:30</p>	<p><b>Volleyball</b>                      7:00 p.m. - 10:00 p.m.                      Gymnasium, laboratory school, Espenstr. 3</p>	



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden. DIEZWEI



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



VONOVIA



Gefördert durch

